

超越自己

行政院
——
圖書局



航空小叢書

航空圖書報社發行

時代巨輪，像潮水般推動；世界文化，愈見進步；科學昌明，更成爲各國據以自高的利器。中國呢？無疑地，退爲時代的落伍者！

第二次世界大戰，正在醞釀，列強備戰的形勢，好像箭在絃上。東方則日本和俄美的邦交，入於圖窮匕見的狀態，中國在此四面楚歌的環境中生存，該有充分的自衛準備。

未來的戰爭，空軍是在最前線，而航空在國防和交通上的重要，早爲世界所公認。我國的航空事業，還在改進之中，倘和列強相較，何啻天壤之別，則其重要性較之列強尤爲迫切，這一層大概任何人，都不會不承認吧！

我國的航空教育，太不普遍，民衆不知航空的重要，此乃不可掩飾亦無庸掩飾的事實。我們現在預備儘能力所及，來從事於普及航空教育的工作。希望全國民衆，無論男女老幼，都具有航空頭腦。

青年和兒童，我們認爲是中國將來最有希望的人物，他們的頭腦，比較靈清，他們有勇往直前的精神和毅力。我們發刊航空小叢書的宗旨，一方在灌輸普通的航空學識，一方還在培養他們原有的毅力和天才。

愧爲時代的英雄。
界之牛耳，他真不
橫渡飛行，執航空
後來他成功大西洋
，終於如願以償，
，經過多次的奮鬥
了，他又越獄脫逃
不幸在事前被發覺
地道，準備脫逃，
荷曼在獄中，掘成





水涵，氣勇起鼓曼荷，着濫泛水河，畔河因萊至步徒，獄牢出逃曼荷
 這，岸彼渡安，切一了勝戰竟畢他，底水入捲浪巨被的次幾他，過而
 的佩欽們我得值是，神精的大偉種

航空小叢書預告

第七種 越獄記 已出版

荷曼被法軍俘獲，在獄中受了無限的痛苦，這是當然的，敵國的俘虜，還有不受虐待的嗎？他忍受着鞭撻，想盡方法，在九死之中，找到生路，屢次逃獄，再度入牢，其中很多可歌可泣的事，一定使看書的人，爲他灑同情之淚，看過『大戰餘生』的，更不可不看此書。

第八種 飛渡大西洋 印刷中

林白上校飛渡大西洋的故事，幾乎家喻戶曉了，但是在林白之先，德國飛行家荷曼已經成功在前，這是值得把他的偉蹟記述，在這本書中，可以看到他飛渡大西洋的經歷，在萬分危險之中，成功了他的志願，希望我們的小讀者，將來也有一個能夠飛渡大西洋的，替國家爭着光榮。

第九種 民間防空

第二次世界大戰，將要爆發了，戰爭是可怕的，列強的飛機大炮毒氣，將在可怕的戰爭中發揮威力，我們該是覺悟的時候了，一方須迅速擴張空軍，一方須從事防空的準備，在這小叢書裡，約略介紹了些防空常識。

茲郵奉國幣 元 用訂閱

航空小叢書 年自第 期起按期寄

省 縣

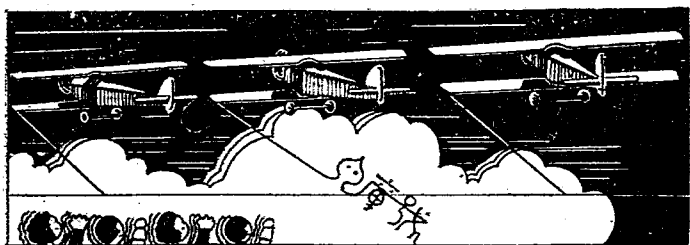
君收

爲荷此致

航空署情報科航空小叢書編行部台照

啓

民國 年 月 日



航空小叢書

越獄記

一、鐵窗風味

軍人的責任是什麼？總一句說是『護國衛民』。所以軍人的職志，是把自己的身體和生命，貢獻給國家，貢獻給大眾。在兩軍交鋒中，爲護國衛民而被敵人俘獲，從軍事家的目光看來，算是一件極平常的事。

德國航空家荷曼，參加世界大戰，他從飛機肇事而被俘，深受法軍的鞭撻，他自己常常這樣想：『此次參戰，本爲國家宣勞，受傷及被擄之



他被法軍幽禁，凡十有六，在這生死未卜的過程中，
當然祇有悲痛.....淒涼.....愁悶.....失望.....



事，早在意料之中，即死於疆場，亦所不怨，男兒要爲國家盡力，庶不負此一生；今雖爲敵人所擄，精神上固毫無苦痛……』他興思及此，反覺泰然。

他被法軍幽禁，凡十有六月，在這生死未卜的過程中，當然祇有悲痛……淒清……愁悶……失望……，被敵軍幽禁的俘虜，監視得特別嚴厲，然而他在愁悶……失望……之中，尙且去找他的生路，他不奢望敵人的赦免，他惟一的生路，便是脫逃。他的腦海中，縈繞着逃獄的思想，且曾冒險地試逃多次，已經越登屋頂，跨過鐵網，然而仍舊被拘。每越獄一次失敗之後，敵人對待他的手段更殘酷



了，他的被敵人監視，也更嚴厲了，他的生命線一天天地在短促着。

四

那天的晚上，他爲法國的哨兵所執，因爲言語不通，很明顯地在承認他是德軍的間諜。他一路被敵人鞭撻着，趕入普通犯人室，很湫隘的屋子，斑剝的牆壁，鑿着很小的窗洞，橫着鐵柵，屋子裡塞滿了罪犯，看哪！檻樓不堪的衣服，頭髮長得像刺蝟，他們的面目都是猙獰可怕的，從汗濁的面部，流露出忿恨痛惡的神氣，有的橫躺在屋角裡，好像死去似的，有的在狂吸着用重金向守卒易得的捲煙，屋子裏的空氣，薰蒸得令人作嘔，有幾個罪犯，悶得



忍受不住，把鼻子朝着窗洞吸點新鮮空氣，他們平時很自由地在呼吸着取之不盡的空氣，是毫無所感的，現在呢？他們纔覺得空氣的可愛，發現了空氣的真價值。

在牢獄裡面是沒有和善與親愛的，罪犯都懷着怨恨和愁苦，所以常常互相扭打，藉以發洩他們的忿恨，如果有一個新的犯人進去，他們便會把一切的忿恨都集中到他的身上，荷曼入獄的第一晚，便做了各犯發洩忿恨的對象，他受着衆人的咀咒……侮辱……訕笑……，他見了很多猙獰可怕的面目，他力自抑制，處之泰然。後來他告訴人說：『鐵窗風味，非筆墨所能形容』。



在獄中過了幾個月，生活漸漸的成爲習慣了，同獄的犯人也不和從前那般的欺侮他了，他在愁悶抑鬱中，得着同獄囚徒的安慰，於是不復以處境爲苦。然而他在牢獄中，固無時不以國家爲念。他想：『在大戰時期，應當效命疆場，爲國犧牲，現在身困囹圄，背離鄉井，不能稍達報國之志向，深爲抱憾！惟達人知命，身軀宜重，又不得不安心定性，以保我精神上之安逸。……』

二、精巧縫工

雖在白晝，監獄中仍是黑暗的，靠那從窗洞射入的一線微光，來辨別獄中的景物。獄中沒有時鐘，以陽光的遞



轉，來計時辰的早晚，大好歲月，如此消磨，亦至可悲了。

窗洞是很高的，須把桌子墊着腳，纔能看到窗外的景象，獄中的罪犯，每天輪流着跨上桌子去欣賞窗洞外的景緻，監犯的崇拜窗洞，猶之自由人們的欣賞戲劇，但單調而狹小的窗洞，天天的現在眼簾，又有什麼興趣呢？

夜間沒有床鋪，沒有燈光，在漫漫的長宵，睡神是不會巡視到牢獄的，囚徒們整晚的從窗洞注視天際星象的變化，以排遣積悶，他們很欣羨着星象的快樂和光彩。

荷曼的衣服，在作戰時已經破爛不堪了，入獄既久，



八

囚徒們整晚的從窗洞注視天際星象的變化，以排遣煩悶，他們很欣羨着星象的快樂和光彩。



破爛的程度，一天一天的加高了，漸漸到那衣不被體的情況，獄卒看他可憐，把針線借給他，從事補綴，他在長日無俚中，常常把縫綴作爲消遣，藉此可以減輕他的沉悶和苦痛，久而久之，他成爲一個精巧的技工了，同獄的囚徒，都請他補綴衣服，他很願替公衆服役，因此囚徒們都重視他，在無形之中，他成爲全獄的模範了。

法國軍官知道他是德軍的重要人物，所以注意他的行動，每星期被審數次，法官用盡智謀，誘他供出德國防軍內部組織，每次審訊，他受着威脅……恐嚇……，然而他終未吐出隻字，法官知道靠着威脅……恐嚇……是不能逼



趁這犯人嬉笑紛擾的當兒，常有法國偵探化，裝德人混進牢獄，冒充德軍俘虜和他接談。

出他的
口供的
，於是
想出誘
供的方
法。每
天在一
定的時
間，把



牢門打開，特別寬容地允准所有犯人，到院內散步，呼吸新鮮空氣，在可能範圍內，運動身體，趁着犯人嬉笑紛擾的當兒，常有法國偵探，化裝德人，混進牢獄，冒充德軍俘虜，和他接談，荷曼是老於軍事的人，他很明白法人的狡計，於是他用隨時謹慎和防範的精神，來敷衍偵探，使他們用盡心計，依舊得不到任何重要的消息。

後來移押於軍官監獄，獄中有德國軍官一百八十員士兵八十名在幽禁着，荷曼是上尉階級，所以受到上尉的待遇，以前精神上所受的磨折，現在可以漸漸恢復了。但是待遇固然好些，監視更加嚴密，他脫逃的機會却愈加渺茫



了。

三、越獄失敗

轉瞬已是七月的天氣了，在法國正苦着熱悶，湫隘的牢獄，永遠沒有些風吹到，雖然沒有酷烈的陽光的薰灼，然而人的炭氣和汗珠的揮發，歷久不散，夠使人們窒息的。移獄約模有兩星期了，荷曼的越獄計劃和工作，繼續在進行。第一次他說動他的一個同伴，合夥脫逃，但是牢門有重兵守着，刀槍森嚴，不容他漏網，窗洞有鐵柵攔住，而且洞口太小，無法脫走。他默察牢獄的地勢，隔壁有院子，除了鑿壁而外，沒有第二個出路。然而在白晝有人看



見，無法工作，在晚間又有聲息，不能工作，他們費了很多的心計，很長的時間，終於在屋角掘了一個洞，逃至鄰院，很不幸地有一塊碎磚跌到地面，發出巨響，驚動了衛兵，兩人依舊瑯鐺入獄，而且加了桎梏，逃獄計劃是失敗了。

他們第二次逃獄的計劃，由二人而擴充爲三人。按着第一次的步驟，先掘壁洞，秘密工作多日，壁洞告成，牢獄四週圍有短牆和幾重鐵網，他們在昏黑的深宵，從壁洞出獄，向短牆移動，沙德少尉先行，穿過好幾道鐵網，由孔道抵一小河畔，渡河即可脫險，他正在預備渡河，適值



一邏卒向孔道巡行，遂爲所執。荷曼見計不售，於是逃回原處，他的衣服，給鐵網撕破了，在獄中漏夜補綴，使無異狀，冀於翌晨點名時，不爲獄官所覺。當時夜色蒼茫，邏卒素不識荷曼，竟誤認他犯，遂將此人處以重罰，荷曼爲之不安，他毅然自首逃獄經過，結果荷曼被判嚴禁十二日，他犯得以伸雪，第二次逃獄計劃又告失敗了。

第三次的逃獄計劃，用了新的方法，工程更偉大了，經多人協同祕密工作，在數星期之後，已由獄內掘成一條很長的地道，長度直至出危險地點止。在巡卒嚴厲監視之下，成功這樣偉大的工作，如果不是生死關頭，任何人也



辦不到的。他們在掘地道的時候，往往整夜的在工作，並且地道中暗備食物，在工作疲勞的時候，取來充飢，然而在逃獄計劃未曾實施以前，又被獄吏發覺了，凡是有嫌疑的囚徒，都加禁一月，荷曼雖爲主動人，幸未被罰。

荷曼三次逃獄失敗，而且連累了很多，他頗覺不安，他那……愁悶……失望……的程度加深了，他的腦海中充滿着勢亂的思想，他憶念他的祖國和他的家庭，然而他是維繫在敵人的獄中，他的心片片的碎了。在他垂頭喪氣的當兒，偶然瞥見窗外有一架梯子，是牢役燃燈用的。他的臉上，發現了一絲微笑，他準備第四次的逃獄，事先掘



好壁洞，約定一個同伴逃至外院，由扶梯跳出牆外，他的同伴已跳出去了，忽在靜寂的空氣中聽得鎗聲，又聽得同伴求饒的哀鳴，荷曼在黑暗中急遽退回，把壁洞設法掩飾了，他感於多次的失敗，他明白合夥逃獄是不可能的。

四、逃出樊籠

一九一八年十一月九日，歐戰告終，但是荷曼仍舊不得出獄，他更不知道他祖國的城市，毀滅到如何程度，他的同胞死傷了多少人，他在咒咀着牢獄，斷送人們的幸福。

在獄中過着度日如年的生活，直到一九一九年的春天



，他的越獄計劃，又打動了他的心弦，他決定獨逃的籌劃，一切步驟，都已排定，祇等着乘機行事。

一個明月皎潔的晚上，值日官領着翻譯員，循例將各室巡視一週，檢點着去了。同獄的囚徒精神都很萎靡的，蜷伏在牆角裡，呼吸的聲息都是微薄的。荷曼開始活動了，將預先備就的二條毛毯圍在身上，請同伴扶他登窗，用盡全身的氣力把鐵柵撥動了，由窗洞跳入院內，因為週身圍着毛毯，故無聲響，身體亦未受傷，跳下後急避入林中，等候值日官走過院落，再往前進。此時多數衛兵都在值崗，祇有少數人留在衛兵室內，他正在左右注視着的前進中。



哨兵走近時，不注意上方，所以未被查覺，實為幸事。

，迎面
來了一
個哨兵
，他急
得幾乎
發狂，
如果給
哨兵抓
到，豈



不是全功盡棄嗎？於是他急中生智，側身避入馬廐，馬廐有明亮的燈光，也不是安全之所，他尋到一枝長桿馬鞭，挂在漏水鉄管上，攀援而至屋頂，哨兵走近時，不注意上方，所以未被查覺，實爲幸事。他在屋頂靜伏好久，覺院內萬籟俱寂，料想哨兵已經走遠了，遂把身子一縱，跳入馬廐旁邊的花園中，園門正通大道，但是門是鎖着的，捨此又無出路，這使他太爲難了。

門外爲一遊藝場，正演一趣劇，荷曼在緊迫之中，得聞樂聲，彷彿服了一貼清涼劑，精神爲之舒爽，而且長期的幽禁在牢獄內，一旦脫逃，自然怡樂，他正襟危立，靜



待時機，片刻間覺有兩汽車自遠而近，第一車駛過，第二車將至，正在輪聲隆隆混雜着音樂喧天的當兒，他便利用時機，化盡全身氣力，將鎖扭斷把門推開，衆人注視演劇，荷曼很容易地走出園門，大踏步尾看汽車前進，力持鎮定，不露畏縮之態。未幾出市塵復行半小時，至一村，經河流，有橋可通，越橋出村，這時他微覺疲勞，又因闢門時用力過度，兩膀疼痛，於是在路左籬下，覓一安靜處所，坐着休憩，痛定思痛，哭笑皆非，仰望皎潔的月亮，懸掛在高空，他感謝月亮的恩惠，普照衆生，他已經和自然界闊別一年多了，他凝視那露着笑臉的月亮，好像在說：



仰望皎潔的月亮懸掛在高空，他感謝月亮的恩惠，普照衆生，他已經和自然界闊別一半多了。

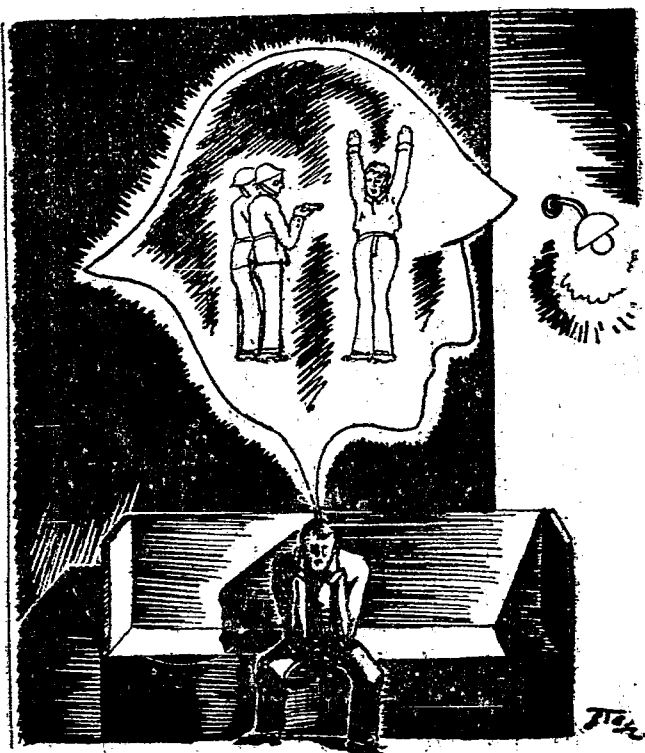


『荷曼呵！你奮鬥成功了，你是一個有爲的青年，向前幹吧！回到你的祖國，領導着你的同胞，去洗雪國恥……更希望你成功航空界的偉人……』

荷曼枯瘦的面部，微微的開展着笑容，他心中很覺安慰，但是在慌忙之中，沒有辨明回國的方向，他的身體，還在法國境內，神經錯亂，達於極點，強使心神清醒，仰視天空，見月向西移動，他從月的移動辨明德境在東，遂向東方前進，經過許多村莊田舍，宛如重入人世，花香月影，別具一種風味，在沉靜的夜景中，偶然有雞鳴犬吠之聲，互相呼應，使他的鄉思更切。



走得乏了，便在叢林內臥下休息，不敢酣眠，恐發出鼻息，被人查覺。未幾旭日東升，天已大亮，荷曼本擬取道荷蘭回德，因法國南部和瑞士，爲他渴想遊覽之地，所以變更原定的方針，向南部前進。走過高原，這時烈日當空，天氣甚暖，口乾思飲，因不通法語，未能叩戶求飲，祇得在井上汲水解渴，如此走了四日，餐風宿露，不勝疲勞，虧得他身畔帶有法幣，他想改乘火車，俾免跋涉之苦，且可早到目的地，他習會購票時應用的一句法語。於是購票登車，車中都是法國人，他感覺侷促不安，但是要力持鎮靜，方可掩飾過去，如果敗露他是逃犯，那末他的性



睡神屢次被他心頭的驚惶所驅走。



命又發生危險了。他和一上等人的眷屬同坐，一路不敢開口，好在旅客都是驀生的，並無交談的必要。在第二大站住宿一宵，終夜不寐，心驚肉跳，好像有人看出他是德國軍官，把他抓住了，睡神屢次被他心頭的驚惶所驅走。次晨購票至里昂，好容易到達車站。由里昂至瑞士途中因爲路程很遠，常有人向他接談，他是心虛的人，覺得和他接談的人，彷彿都是法國的偵探，看出他的行跡了。他疑神疑鬼地幾至手足失措，他碰到有人和他說話，便強笑着避入他車，弄得同座的人莫明其妙，祇當他是一個古乖的人物，不知道禮節。



他在車中竊聽旁人的談話，據說到了某站，是要檢驗護照的，這很平常的話，鑽入荷曼的耳朵，使他驚慌失措。他是一個逃犯，那裏來的護照呢？如果沒有護照，給檢查員發覺，又不要瑯鐺入獄嗎？他想着實無辦法，心中納悶極了，他週身焦灼難受，他想在未到車站之後，跳下車去，或者避免檢查員的查問，但是火車開得很快，怎樣跳得下呢？然而除此以外，並無其他辦法了，他無意中向車窗外看，幾乎把他駭絕，原來火車在羊腸般的山道中行駛，兩旁峭壁巍然，微微的可以看見天空，却是名副其實的一線天了。如果貿然跳下，滾進軌道，那死得更慘了。他



祇好耐着性子，且待到站，隨機應變而已。

不久車抵月台，警察驗票員和稅吏都在站上，荷曼的心弦跳得更活躍了，他硬着頸項下車，好像待決的囚犯走進刑場一樣。他至此心意俱涼，一切委諸天命，忽而好像利刀已砍進他的頸項，忽而好像子彈已射進他的腦袋。他隨着衆人穿過地道，至一寬大的候車室，準備檢驗護照，有三個面目猙獰的警察在旁監視，荷曼雜立於鄉婦一起，見她們都執着一張護照，急切地在等待檢驗，荷曼的心理是相反的，他希望驗票員不走到他的面前，他焦急萬分，他是一定逃不了再進法網的，他絕望了，他想起他的祖國



不禁流淚……

在萬分無奈之中，忽然想起昨天所買的報紙，後面有一張佈告，格式大小，和護照相似，他急忙將報紙從口袋中取出，折疊完好，遠視却如護照，但沒有個人的照片，怕難逃免驗票員銳利的目光，於是將車票蓋在貼照片處，混雜於衆鄉婦之中，他的衣服本來和鄉人差不多的，驗票員至，荷曼很隨便地將報紙一揚，表示有護照在手，驗票員以爲他是鄉婦的同伴，而且狀貌忠厚，所以放他過去了。

出站後，行過一橋，有法兵在橋畔守着，他吃了一驚



，剛纔逃過驗票員的覺察，然而法兵的查究是無法避免的，此時他已走近橋塊，不能縮回，他昂步前進，法兵看他大方，毫不阻擋。

天漸漸昏黑了，又下起雨來，不辨方向，他在僻靜的地方躲着過夜，單薄的衣服，不夠抵禦雨天深宵的寒氣，他時時打着戰慄，經過慢慢的長夜，到了翌晨，重復前進，經歷許多險途，都被他化險爲夷，平安過去，計算離瑞士沒有多遠的路程了，他的歸心如箭已經脫離了弓一般的迫切，又走了一晝夜，風雨更大，天氣險惡。行抵萊因河畔，因天雨並無成卒，不過河水很深，狂流凶急，他將



衣服脫下，綑爲一束，縛於頭上，泅泳渡河，飢寒交迫的荷曼，浸在羶冷的狂流，他屢次給巨浪壓入波臣，他用最後的氣力，和水神掙扎，終於抵達彼岸，脫離法境。關於他在戰後之飛行經歷和飛渡大西洋的偉蹟，請閱下期『飛渡大西洋』。

第二次世界大戰，快要爆發了，中國的環境是何等危迫，我們如果要解放列強對於我國的束縛，祇有向自強的路上走，而人具有一個航空頭腦，尤其是急不容緩的事。

代售處

上海市

現代書局 光華書局 新中國書局 開明書局

中外書店 國華書局 世界出版社 教育書局

文明書局 錦章書局 作者書店 新生命書局

黎明書局 黃浦郵票社 巴黎大戲院

上海市

新時代書局 博覽書局 少年用品社 蓬萊書店

崇文書店 西門書店

杭州

六藝書店 小說林 中山書店 唯一書店

維新書店 新文化書社 武林書店 商務印書館

樂石齋 大中書店 三星書店 大東書局

古今圖書店 樂華圖書局

天津

北方文化流通社

南昌

南昌書局

及各埠售報處均有代售

87

航空署情報科五種刊物

- 一、航空年鑑 考歐美各國，均有航空年鑑之編行，分門別類，縷述靡遺，而於列強空軍大勢，尤三致意，所謂知己知彼，百戰百勝者也。今應時代之需要，決編此書，以備國人參攷，凡十餘章，分本國與世界兩部。
- 二、航空雜誌 本雜誌自民國十八年創刊以還，屢經改進，內容愈見充實，每期十萬言左右，名貴照片稱是，撰稿尤多名家，月出一冊，零售二角，全年二元。載國內外名貴航空照片，每十日發刊，專上好銅版紙印刷。
- 四、航空小叢書 小叢書取材，最適合於中小學生之閱讀，內容分故事、飛行、防空、遊記、作戰、軼聞、格言、趣事之類。三色封面精印，文字由淺入深，淺顯明瞭，照片插畫十餘種，凡父母之愛其子女者，均應訂購長年。
- 五、每週情報，非賣品。

航空小叢書
第七種
越獄記
每週出版

民國二十三年二月四日付印
民國二十三年二月十二日出版

編行者 航空署情報科
杭州梅東高橋

印刷者 正則印書館
杭州同春坊

匯款不通之處郵票代洋十足通用			
零售	每期	六分	郵費
預定全年	五十二冊	國內二元六角 國外四元	在內

歡迎國內外書局學校報館商店電影院代售批價從廉

